

 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри (за наявності)	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Лінгвокраїнознавство франкомовних країн Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський)</i>
Галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</i>
Статус дисципліни	<i>Вибіркова</i>
Форма навчання	<i>очна(денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>2 курс, осінній семестр</i>
Обсяг дисципліни	<i>4 кредити (120 годин): 54 год. – аудиторні, 66 год. – СРС</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>залік</i>
Розклад занять	<i>http://rozklad.kpi.ua</i>
Мова викладання	<i>Українська/Французька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	<i>Канд.філ.наук, доцент кафедри ТППФМ Буць Жанна Володимирівна https://ktppfm.kpi.ua/buts</i>
Розміщення курсу	створено відповідний Class room https://do.ipk.kpi.ua/course/view.php?id=8142

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Засвоєння освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» передбачає отримання та використання студентами знань загальнометодологічних та загальнонаукових основ лінгвокраїнознавства як наукової та навчальної дисципліни, його предмету, об'єкту, завдання; основних

лінгвокультурних реалій та концептів, які формують специфіку французької мовної картини світу та відображають головні історичні події та сучасну французьку дійсність у галузі політики, культури, економіки; розуміння специфіки французької національної картини світу: ментальності, ідентичності, традицій та звичаїв, етикету, що знайшло своє відображення у мові; оволодіння довготерміновими та короткотерміновими фоновими знаннями, включаючи ключові концепти двох контактуючих культур, їхні реалії та символи. Оволодіння уміннями визначити відмінності в різних реалізаціях мовних картин світу; аналізувати мовні факти з погляду відбиття ними історико- культурологічних процесів; використовувати отримані знання для аналізу подій та явищ, пов'язаних з Францією у контексті сучасної дійсності; використовувати лінгвокраїнознавчу компетенцію для адекватного усного та письмового перекладу, а також в рецептивних і продуктивних видах мовленнєвої діяльності.

Предметом освітнього компонента є знання лінгвокультурних реалій та концептів, що формують специфіку французької мовної картини світу.

Метою освітнього компонента є формування у студентів здатностей:

- користуватися французькими лінгвокультурними кодами через формування лінгвокраїнознавчої компетенції, яка є необхідним елементом для повноцінного спілкування в процесі міжкультурної комунікації;
- інтерпретувати мовні факти та кваліфіковано здійснювати переклад текстів з урахуванням національно-культурних елементів семантики мовних одиниць на фонетичному, лексичному, граматичному та стилістичному рівнях;
- виявляти та аналізувати відмінності в різних реалізаціях французької та української мовних картин світу, використовуючи основні складові професійної компетенції фахівця в сфері міжкультурної комунікації: мовленнєву, мовну та лінгвокраїнознавчу компетентності.

Загальні компетентності:

ЗК 02. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

Фахові компетентності:

ФК 05. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Результати навчання. У результаті вивчення освітнього компонента студенти зможуть:

ПРН 04. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 08. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 09. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 20. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.

0. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Для успішного засвоєння дисципліни потрібно: вільне володіння українською мовою, володіння французькою мовою на рівні не нижче А 2; а також опанування такими освітніми компонентами як: «Вступ до романо-германського мовознавства». Засвоєння освітнього компонента обумовлює набуття додаткових компетентностей, що розширюють можливості подальшого оволодіння такими освітніми компонентами, як «Практичний курс перекладу. Суспільні науки 1-2» та ін.

Зміст навчальної дисципліни

Розділ 1. Основні проблеми лінгвокраїнознавства як наукової дисципліни. Лінгвокраїнознавча теорія слова.

Тема 1.1. Теоретичні засади лінгвокраїнознавства як наукової дисципліни. Лінгвокраїнознавча теорія слова. Лінгвокраїнознавча компетенція перекладача.

Тема 1.2. Місце лінгвокраїнознавства серед інших наук. Лінгвокраїнознавство та історія і етнографія. Лінгвокраїнознавство і країнознавство. Лінгвокраїнознавство і лінгвістика. Лінгвокраїнознавство і переклад. Генезис та взаємозв'язок мови, культури та історії.

Тема 1.3. Методологія лінгвокраїнознавства як науки. Соціологічні, історичні, культурологічні, лінгвістичні, географічні методи дослідження. Порівняльний метод та зіставні дослідження у лінгвокраїнознавстві.

Розділ 2. Французька мовна картина світу. Лінгвокраїнознавчий аспект французької ідентичності та ментальності.

Тема 2.1. Французька мовна картина світу. Лінгвокраїнознавчий аспект французької ідентичності та ментальності.

Франкофонія, місце та роль у сучасному світі.

Тема 2.2. Франція, франкомовні країни.

Тема 2.3. Французька національна ідентичність та ментальність.

Тема 2.4. Французька мова від зародження до сьогодення. Романські мови

Тема 2.5. Походження французької нації. Історизми та міфологічні образи гало-романської цивілізації.

Тема 2.6. Кельтські та германські запозичення у французькій мові.

Тема 2.7. Історико-культурні мовні конотації, пов'язані з географічними назвами та культурною спадщиною регіонів Франції.

Географічний та природно-кліматичний фактори в лінгвокраїнознавстві.

Тема 2.8. Відображення специфічних регіональних особливостей у лексичних одиницях та фразеологічних виразах: етнокультурні стереотипи, традиції та регіональна кухня. Регіони Франції. L'Île-de-France. L'Ouest. LeNord. L'Est. Регіональні мови: бретонська, фламандська, ельзаська.

Тема 2.9. Відображення специфічних регіональних особливостей у лексичних одиницях та фразеологічних виразах: етнокультурні стереотипи, традиції та регіональна кухня. Регіони Франції. Регіони Франції. Регіони Франції. LeCentre. LeSud-Ouest. LeGrandSud. Регіональні мови: провансальська, каталанська, корсиканська, баська.

Тема 2.10. Лінгвокраїнознавчий аспект історичної та культурної національної спадщини Франції.

Історико-культурні конотації мовних одиниць, що відображують історичні реалії та культурні концепти Франції.

Тема 2.11. Історико-культурні конотації мовних одиниць, що відображують історичні реалії та культурні концепти Франції епохи Середньовіччя, Ренесансу та Класицизму. Лінгвокультурні концепти, пов'язані з епохою Середньовіччя, Ренесансу та Класицизму у Франції. Історичні події епохи. Історичні особистості Література та мистецтво.

Тема 2.12. Історико-культурні конотації мовних одиниць, що відображають історичні реалії та культурні концепти Франції 18-20 століть. Просвітництво. Французькі революції.

Лінгвокультурні концепти, пов'язані з історичними подіями Франції 18-20 століть. Історичні особистості Література та мистецтво.

Розділ 3. Лінгвокраїнознавчий аспект політичного, економічного, соціально-культурного життя сучасної Франції.

Тема 3.1. Лінгвокраїнознавчий аспект політичного та економічного життя сучасної Франції.

Політичне та економічне життя сучасної Франції з позицій лінгвокраїнознавства. Політичні інституції, адміністративний устрій та економічні сектори, які формують національний імідж Франції.

Тема 3.2. Лінгвокраїнознавчий аспект соціально-культурного життя сучасної Франції.

Мовні одиниці, пов'язані з соціальними аспектами життя сучасної Франції. Французькі традиції, свята, ритуали та звичаї. Лінгвокультурні концепти, що відображають соціальний портрет сучасної французької сім'ї (типи сімей, нові тенденції). Лінгвокультурні концепти, що відображають специфіку системи освіти Франції. Найбільш вживані терміни та аббревіатури. Лінгвокультурні концепти, пов'язані з організацією професійного життя.

Тема 3.3. Освітнянський процес. Лінгвокультурні концепти, що відображають специфіку системи освіти Франції.

Тема 3.4. Література, театр, сінематограф, вокально-естрадне життя Франції, ЗМІ, мистецтво жити по-французьки

Тема 3.5. Медицина, віросповідання, законодавство, етикет, транспорт, спорт та відпочинок у Франції

Тема 3.6. Париж-коліска політичного, економічного та соціально-культурного життя.

Розділ 4. Франція на міжнародній арені.

Тема 4.1. Роль сучасної Франції у розвитку країн-колишніх колоній

Тема 4.2. Франція на міжнародній арені. Сучасний розвиток.

Тема 4.3. Україна та Франція. Історичні та культурні зв'язки.

Кельтсько-слов'янські мовні контакти. Віхи історії: Київська Русь і Франція. Опис України Левассера де Боплана. Україна у творах французьких письменників: Вольтера, Меріме, Бальзака. Видатні постаті держав в контексті культурних та історичних зв'язків України та Франції.

Тема 4.4. Україна та Франція. Суспільно-політичні та економічні зв'язки.

Видатні постаті держав в контексті суспільно-політичних та економічних зв'язків України та Франції.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основна:

1. **Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (французької): навчальний посібник для студентів факультету іноземних мов . І.С.Лаухіна, О.В. Побережник. Умань: ВПЦ «Візаві», 2017. 280 с.**

URL:

https://dspace.udpu.edu.ua/bitstream/6789/7795/1/Navchalny_posibnyk_LKZ.pdf

2. **Л. Р. Коккіна. Civilisation progressive du français - Niveau intermédiaire (A2/B1). 2ème édition. 2017. ISBN 978-2-09-038123-8**

URL: https://issuu.com/marketingcle/docs/feuilletage_cp

3. **Попко І., Лотоцька Н. Лінгвокраїнознавство франкомовних країн. Львів . ТПК «Орхідея», 2021. 156 с. <https://books.ldubgd.edu.ua/index.php/ed/catalog/view/147/105/459-1>**

Додаткова:

4. **Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посіб. для студентів спеціальності 035. Філологія. 2-е вид., випр. і доп. / Архангельська А. М. та ін. ; за ред.. Н. О. Данилюк. Київ : Кондор. 2021. 355 с. ISBN 978-617-8052-40-9**

5. **Мартинюк О. М. Регіональна лексика як частина національно-культурної спадщини французького народу. Матеріали IV Всеукраїнської науково-методичної Інтернетконференції «Актуальні проблеми іншомовної комунікації: лінгвістичні, методичні**

та соціально-психологічні аспекти». Луцьк: Відділ іміджу та промоції Луцького НТУ, 2021. С. 246-247.

6. Steele R. *Civilisation progressive du Français*. Paris: CLE International, 2017. 208 p.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, в електронному кампусі.

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента) та час, запланований на самостійне опрацювання матеріалу

Силабус освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» розроблено на основі принципів систематичності, послідовності та активності, які пов'язані з організацією навчального матеріалу та з системою дій студентів щодо його засвоєння і передбачають такі навчальні завдання й види діяльності, які необхідні студентам для досягнення очікуваних результатів навчання. Вказані принципи є визначальними для вибору відповідних методів і форм навчання на основі структурних і функціональних компонентів, які підпорядковані основним цілям формування у майбутнього фахівця готовності до самостійного, відповідального і продуктивного вирішення завдань, спираючись на особистісно-орієнтований, антропоцентричний і соціоцентричні підходи.

Засвоєння освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» допомагає визначити місце французької мови серед мов світу, з'ясувати місце романських мов у системі індоєвропейських мов і місце французької мови серед романських мов у мовній генеалогії та формує вміння студентів орієнтуватися у мовній системі та визначати внутрішні зв'язки між мовами, узагальнювати вивчену раніше інформацію і сформувати уявлення про основні риси французького характеру та французького менталітету для подальшого застосування у професійній діяльності.

З метою засвоєння студентами матеріалу та формування у них відповідних компетентностей, навчання здійснюється на основі студентоцентрованого підходу та стратегії взаємодії викладача й студента.

Під час навчання застосовуються:

стратегії активного індивідуального і колективного навчання; розвиваючі технології, які підкріплені активними формами і методами навчання, інформативно-рецептивний метод, проблемно-пошукові методи (метод проблемного викладу задля формування можливостей постановки проблеми і визначення шляхів її розв'язання, реалізацію самостійного пошуку; евристичні методи задля знаходження оптимальних вирішень творчих завдань, активізації творчого мислення). У навчальному процесі крім традиційних методів навчання, застосовуються метод рефлексії задля створення необхідних умов для засвоєння навчального матеріалу та сприяння формуванню лінгвістичної, навчально-стратегічної усвідомленості здобувача, метод залучення здобувачів до заходів – конференцій, виставок, освітніх екскурсій, що передбачає мобілізацію

здобувача до пошуку відповідної тематичної інформації, розвиток навичок ділової комунікації, удосконалення аналітичних здібностей, метод міждисциплінарного навчання у процесі формування перекладацької компетентності здобувачів вищої освіти задля оволодіння одночасно предметними компетентностями з різних галузей науки та техніки, метод контекстного навчання, орієнтований на професійну підготовку здобувачів, що реалізується за допомогою системного використання професійного контексту, поступового насичення навчального процесу елементами професійної діяльності.

Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості (процес організації, реалізації, контролю та корегування своєї навчальної діяльності). Взаємодія зі здобувачами відбувається також за допомогою Telegram, Zoom, Google class.

№ заняття	Зміст навчальної роботи	аудиторні години	СРС
1.	Розділ 1. Основні проблеми лінгвокраїнознавства як наукової дисципліни. Лінгвокраїнознавча теорія слова. Практичне заняття 1. Теоретичні засади лінгвокраїнознавства як наукової дисципліни. Лінгвокраїнознавча теорія слова. Лінгвокраїнознавча компетенція перекладача.	2	4
2	Практичне заняття 2. Місце лінгвокраїнознавства серед інших наук. Лінгвокраїнознавство та історія і етнографія. Лінгвокраїнознавство і країнознавство. Лінгвокраїнознавство і лінгвістика. Лінгвокраїнознавство і переклад. Генезис та взаємозв'язок мови, культури та історії.	2	2
3	Практичне заняття 3. Методологія лінгвокраїнознавства як науки. Соціологічні, історичні, культурологічні, лінгвістичні, географічні методи дослідження. Порівняльний метод та зіставні дослідження у лінгвокраїнознавстві.	2	2

4	Розділ 2. Французька мовна картина світу. Лінгвокраїнознавчий аспект французької ідентичності та ментальності. Практичне заняття 4. Французька мовна картина світу. Лінгвокраїнознавчий аспект французької ідентичності та ментальності. Франкофонія, місце та роль у сучасному світі.	2	4
5	Практичне заняття 5. Франція, франкомовні країни.	2	4
6	Практичне заняття 6. Французька національна ідентичність та ментальність.	2	2
7	Практичне заняття 7. Французька мова від зародження до сьогодення. Романські мови	2	2
8	Практичне заняття 8. Походження французької нації. Історизми та міфологічні образи гало-романської цивілізації.	2	2
9	Практичне заняття 9. Кельтські та германські запозичення у французькій мові.	2	2
10	Практичне заняття 10. Історико-культурні мовні конотації, пов'язані з географічними назвами та культурною спадщиною регіонів Франції. Географічний та природно-кліматичний фактори в лінгвокраїнознавстві.	2	2
11	Практичне заняття 11. Відображення специфічних регіональних особливостей у лексичних одиницях та фразеологічних виразах: етнокультурні стереотипи, традиції та регіональна кухня. Регіони Франції. L'Île-de-France. L'Ouest. LeNord. L'Est. Регіональні мови: бретонська, фламандська, ельзаська.	2	2

12	Практичне заняття 12. Відображення специфічних регіональних особливостей у лексичних одиницях та фразеологічних виразах: етнокультурні стереотипи, традиції та регіональна кухня. Регіони Франції. Регіони Франції. Регіони Франції. Le Centre. Le Sud-Ouest. Le Grand Sud. Регіональні мови: провансальська, каталанська, корсиканська, баська.	2	2
13	Практичне заняття 13. Лінгвокраїнознавчий аспект історичної та культурної національної спадщини Франції. Історико-культурні конотації мовних одиниць, що відображають історичні реалії та культурні концепти Франції.	2	2
14	Практичне заняття 14. Історико-культурні конотації мовних одиниць, що відображають історичні реалії та культурні концепти Франції епохи Середньовіччя, Ренесансу та Класицизму. Лінгвокультурні концепти, пов'язані з епохою Середньовіччя, Ренесансу та Класицизму у Франції. Історичні події епохи. Історичні особистості Література та мистецтво.	2	2
1. 115	Практичне заняття 15. Історико-культурні конотації мовних одиниць, що відображають історичні реалії та культурні концепти Франції 18-20 століть. Просвітництво. Французькі революції. Лінгвокультурні концепти, пов'язані з історичними подіями Франції 18-20 століть. Історичні особистості Література та мистецтво.	2	2

16	Розділ 3. Лінгвокраїнознавчий аспект політичного, економічного, соціально-культурного життя сучасної Франції. Практичне заняття 16. Лінгвокраїнознавчий аспект політичного та економічного життя сучасної Франції. Політичне та економічне життя сучасної Франції з позицій лінгвокраїнознавства. Політичні інституції, адміністративний устрій та економічні сектори, які формують національний імідж Франції.	2	2
17	Практичне заняття 17. Лінгвокраїнознавчий аспект соціально-культурного життя сучасної Франції. Мовні одиниці, пов'язані з соціальними аспектами життя сучасної Франції. Французькі традиції, свята, ритуали та звичаї. Лінгвокультурні концепти, що відображають соціальний портрет сучасної французької сім'ї (типи сімей, нові тенденції). Лінгвокультурні концепти, що відображають специфіку системи освіти Франції. Найбільш вживані терміни та аббревіатури. Лінгвокультурні концепти, пов'язані з організацією професійного життя.	2	2
18	Практичне заняття 18. Освітнянський процес. Лінгвокультурні концепти, що відображають специфіку системи освіти Франції.	2	2
19	Практичне заняття 19. Література, театр, кінематограф, вокально-естрадне життя Франції, ЗМІ, мистецтво жити по-французьки	2	2
20	Практичне заняття 20. Медицина, віросповідання, законодавство, етикет, транспорт, спорт та відпочинок у Франції	2	2
21	Практичне заняття 21. Париж-коліска політичного, економічного та соціально-культурного життя.	2	2

22	Розділ 4. Франція на міжнародній арені. Практичне заняття 22. Роль сучасної Франції у розвитку країн-колишніх колоній	2	2
23	Практичне заняття 23. Франція на міжнародній арені. Сучасний розвиток.	2	2
24	Практичне заняття 24. Україна та Франція. Історичні та культурні зв'язки. Кельтсько-слов'янські мовні контакти. Віхи історії: Київська Русь і Франція. Опис України Левассера де Боплана. Україна у творах французьких письменників: Вольтера, Меріме, Бальзака. Видатні постаті держав в контексті культурних та історичних зв'язків України та Франції.	2	2
25	Практичне заняття 25. Україна та Франція. Суспільно-політичні та економічні зв'язки. Видатні постаті держав в контексті суспільно-політичних та економічних зв'язків України та Франції.	2	4
26	Практичне заняття 26. Підсумкова контрольна робота (тест)	2	2
27	Практичне заняття 27. Підвищення рейтингу. Залік	2	6
		54	66

6. Самостійна робота

Самостійна робота полягає у підготовці до практичних занять, до підсумкової контрольної роботи, до комп'ютерної презентації теми та до заліку, що відображено у п.5

Політика та контроль

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів на практичних заняттях – за активну участь у них відповідно до тематики заняття та складання заліку наприкінці семестру.

Пропущені заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені заняття з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) за рахунок самостійної роботи.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень.

Інклюзивне навчання

Освітній компонент «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал вивчається французькою мовою з елементами української (у процесі порівняльного аналізу мовних явищ та процесів у межах двох мов).

Позааудиторні заняття

Позааудиторні заняття з освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» не передбачаються.

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кількість	Всього
1	Робота на кожному практичному занятті (27 занять (54 аудиторних години), з яких 25 занять (2 год.) - практичних; одне заняття на	50%	2	25	50

	написання підсумкового тесту; одне заняття – підвищення рейтингу				
2	Комп'ютерна презентація теми	28 %	14	2	28
3	Підсумкова контрольна робота (тест)	22%	22	1	22
	Всього				100

Рейтинг студентів з освітньої компоненти складається з балів, що він отримує за :

1. Роботу на кожному практичному занятті - 25 занять (крім заняття з написання КР та останнього залікового заняття); Ваговий бал – 2 бали;
2. За комп'ютерну презентацію теми (2 презентації); Ваговий бал за кожен презентацію – 14 балів;
3. Підсумкова контрольна робота (тест); Ваговий бал – 22 балів.

Основні критерії оцінювання роботи студентів

1. Робота на практичному занятті.

Ваговий бал – 2, максимальна кількість балів на всіх практичних заняттях (окрім одного заняття на написання тесту; одного заняття на залік) дорівнює $2 \times 25 = 50$ балів:

"відмінно" – повне і цілком правильне виконання завдань з урахуванням вивченого матеріалу з даного питання (не менше 90% потрібної інформації) – 1,8-2 балів;

"добре" – достатньо повна відповідь можливо допущення 2-3 помилок (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями – 1,5-1,7 балів;

"задовільно" – неповне виконання завдання з урахуванням вивченого матеріалу з даного питання (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки – 1,2-1,4 балів;

"незадовільно" – незадовільна відповідь (менше 60% потрібної інформації) або невиконання завдання – 0 балів.

Комп'ютерна презентація теми.

Ваговий бал – 14 балів, максимальна кількість балів на всіх заняттях дорівнює $14 \times 2 = 28$ балів:

«відмінно» – відповідність презентації обраній темі; структурованість та лаконічність подачі лінгвокраїнознавчого матеріалу; дотримання граматичних норм будови французького речення та використання нових лексичних одиниць відповідно обраній темі у мовному супроводі презентації; використання різноманітних мультимедійних можливостей комп'ютерної презентації – 14-13 балів;

«добре» – відповідність презентації обраній темі; структурованість та лаконічність подачі лінгвокраїнознавчого матеріалу; незначні лексико- граматичні помилки у мовному супроводі презентації; використання різноманітних мультимедійних можливостей комп'ютерної презентації

– 12-11 балів;

«задовільно» – неповна відповідність презентації обраній темі; недостатня структурованість та лаконічність подачі лінгвокраїнознавчого матеріалу; суттєві лексико-граматичні помилки у мовному супроводі презентації – 10-8 бали;

«незадовільно» балів - невідповідність презентації умовам підготовки презентації – 0 балів.

Підсумкова контрольна робота (тест)

У процесі вивчення освітнього компонента «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» заплановано 1 підсумкову контрольну роботу (тест). Контрольна робота допомагає перевірити рівень засвоєння та володіння відповідними знаннями з дисципліни.

Ваговий бал – 22 бали.

Контрольна робота включає 1 теоретичне питання та 5 практичних завдань по 5 питань в кожному завданні. Ваговий бал за відповідь на теоретичне питання - 10. Ваговий бал за виконання практичного завдання – 12 балів.

Максимальний бал за виконання тесту – 22.

Критерії оцінювання:

«відмінно» - 20-22 бали (100-90 % необхідної інформації);

«добре» - 17--19 балів (94-75 % необхідної інформації);

«задовільно» - 13-16 балів (74-60% необхідної інформації);

«незадовільно» - 0 балів (менше 60 % необхідної інформації)..

Письмова частина тесту має на меті перевірити рівень засвоєння студентами загальнометодологічних та загальнонаукових основ лінгвокраїнознавства, знання основних лінгвокультурних реалій та концептів, які формують специфіку французької мовної картини світу та відображають головні історичні події та сучасну французьку дійсність у галузі політики, культури, економіки; розуміння специфіки французької національної картини світу: ментальності, ідентичності, традицій та звичаїв, етикету, що знайшло своє відображення у мові.

Критерії оцінювання відповіді на теоретичне питання:

9 – 10 балів - вірно і повне висвітлення питання, з наведенням прикладів;

7,5-8,9 балів достатньо повне висвітлення питання, з наведенням прикладів, допускаються 1-2 несуттєві помилки;

6-7,4 балів - неповне висвітлення питання з наведенням прикладів, допускаються 3-4 помилки;

0 балів - невиконання завдання або невідповідність умов на оцінку «задовільно»

Критерії оцінювання виконання практичного завдання:

Ваговий бал – 12. 12 тестових питань, кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал.

«відмінно» - повна відповідь на всі завдання (не менше 90% потрібної інформації) – 11-12 балів;

«добре» - достатньо повна відповідь з допущенням 1-2 помилок (не менше 75% потрібної інформації) або повна відповідь з незначними неточностями – 9-10 балів;

«задовільно», неповна відповідь (не менше 60% потрібної інформації) та незначні помилки – 7-8 балів;

«незадовільно», незадовільна відповідь (менше 60% потрібної інформації) та/або значні помилки - 0 балів.

Кожен варіант тесту містить завдання однакового рівня складності.

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (Кампус).

Можливість врахування результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Валідація результатів навчання передбачає визнання отриманих результатів опанування складових частин (тем, розділів) освітнього компонента.

Заохочувальні бали : за участь у конкурсах/олімпіадах передбачено наступні додаткові бали:

за участь у заході кафедрального/факультетського рівня – 1 бал;

за участь у заході національного рівня - 2 бали;

за участь у заході міжнародного рівня – 3 бали.

У разі отримання статусу переможця – відповідні бали подвоюються.

Календарний контроль студентів

Календарний контроль студентів проводиться на 8 та 14 тижнях із зазначенням поточного рейтингу відповідно за перші 7 тижнів та за результатами 13 тижнів. Умовою задовільної атестації є значення поточного рейтингу студента не менше 50% від максимально можливого на час атестації.

Проміжна атестація студентів (далі – атестація) є календарним поточним контролем. Метою проведення атестації є підвищення якості навчання студентів та моніторинг виконання графіка освітнього процесу студентами.

Критерій		Перша атестація	Друга атестація
Термін атестації		8-ий тиждень	14-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	≥ 7 балів	≥ 13,3 балів

Таким чином, за перший календарний контроль студент отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 8 балів, а за другий – не менше 15 балів.

Семестрова атестація студентів

Наприкінці семестру студенти складають залік. Здобувачі, які отримали не менш ніж 60 балів рейтингу дисципліни мають право отримати зароблені бали. Мінімальна оцінка відображає 60 відсотків засвоєного матеріалу.

Студенти, які мають рейтинг менш ніж 60 балів, а також ті, що бажають підвищити оцінку, складають залік.

Залікова контрольна робота

Залікова контрольна робота

Залікова контрольна робота складається з двох теоретичних питань і одного практичного завдання. Ваговий бал за теоретичне питання – 35. Ваговий бал за виконання практичного завдання – 30.

Теоретичне питання за тематикою 1,2 розділів	Теоретичне питання за тематикою 3,4 розділів	Практичне завдання	Загальний бал
35	35	30	100

Критерії оцінювання відповіді на теоретичне питання:

32 – 35 балів— творче та глибоке розкриття одного з теоретичних питань з наведенням прикладів, вільне володіння матеріалом, активна участь у семінарі;

26 – 31 балів– обґрунтоване розкриття проблеми з певними недоліками, активна участь у семінарі;

21- 25 балів– неповне розкриття змісту теоретичного питання, без наведення прикладів; недостатньо активна участь у семінарі;

0 балів – нерозкриття питання або відсутність відповіді.

Критерії оцінювання відповіді на практичне питання:

27 - 30 балів – повне і цілком правильне виконання завдання з урахуванням вивченого матеріалу з даного питання (не менше 90% потрібної інформації);

22-26 балів - повне і правильне виконання завдання з урахуванням вивченого матеріалу з даного питання ,допускається 1-2 помилки (не менше 75% потрібної інформації);

18-21балів – неповне виконання завдання з урахуванням вивченого матеріалу з даного питання, допускаються 3-4 помилки(не менше 60% потрібної інформації);

0 балів – невірне виконання завдання, менше ніж 60% вірних відповідей на поставленні питання або невиконання завдання.

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою

Кількість балів	Оцінка
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 30	Не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Даним курсом не передбачена можливість зарахування сертифікатів проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою;

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Складено доц., к.пед.н., Лілією Школяр

**Ухвалено кафедрою теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ
(протокол № 17 від 17.06.2024 р.)**

**Погоджено Методичною комісією зі спеціальності 035 Філологія (протокол
№ 12 від 26.06.2024 р.)**